

## Module – bijbelstudies met vluchtelingen, adviezen en acties

Met vluchtelingen spreken over de Jezus en de Bijbel is een uitdaging. Misschien aarzel je om te beginnen. We willen de drempel voor je verlagen. Op deze pagina geven we advies voor het organiseren van een bijbelstudie met vluchtelingen.

### Waarom bijbelstudie met vluchtelingen?

- Het is voor vluchtelingen een kans om God beter te leren kennen.
- Christelijke vluchtelingen worden erdoor toegerust en gestimuleerd hun geloof te delen.
- Het is een vorm van pastorale zorg, bestudering van de Bijbel troost en bemoedigt vluchtelingen

### Met wie organiseer ik een bijbelstudie?

- Vanuit je eigen kerk, samen met andere gemeenteleden. Hierdoor kun je de continuïteit beter garanderen.
- Interkerkelijk, samen met christenen uit verschillende kerken. Het voordeel is dat vluchtelingen van één taalgroep uit verschillende kerken samengevoegd kunnen worden.
- Vanuit het netwerk van een taalgroep. Voor diverse taalgroepen bestaat een landelijk netwerk. Zij organiseren kerkdiensten, bijbelstudies en conferenties in de eigen taal. Zie de '[Overzichtslijst anderstalige kerkdiensten](#)' of neem contact op met Gave voor meer informatie.

### Wat is belangrijk?

- Sluit aan bij de cultuur en leefwereld. Zorg dat de bijbelstudie relevant is voor de vluchtelingen. Houd ruimte voor eigen invulling, vluchtelingen hebben andere behoeften dan Nederlanders.
- Denk na over gebed, aanbidding en liederen. Deze onderdelen zijn onmisbaar! Binnenkort zijn bij Gave opwekkingsliederen verkrijgbaar in Farsi en Arabisch.
- Zorg voor gastvrijheid en sfeer en combineer het bij voorkeur met een maaltijd. De invulling is afhankelijk van de achtergrond van de vluchtelingen. Iraniërs houden bijvoorbeeld van studeren, Afghanen juist niet. Zie ook onze pagina's 'In contact met...'
- Focus niet op kennis. Het draait om de ontwikkeling van een persoonlijke relatie met God, niet om theologische kennis.
- Regel vertaling door een christelijke tolk in de eigen taal. Bijbels in eigen taal zijn een belangrijk hulpmiddel. Zie de pagina '[Gratis Bijbels en evangelisatiemateriaal voor vluchtelingen](#)'.
- Houd vol, wees trouw en bid. Persoonlijke omstandigheden hebben invloed op de opkomst bij bijbelstudie. Denk aan stress, slecht weer, afleiding of visite. Wees je bewust van de geestelijke strijd die er is; je gebed is hard nodig!
- Soms is gestructureerde bijbelstudie niet mogelijk. Besef dat je de Bijbel in elke situatie spontaan kunt openen.
- Leef zelf dicht bij God en getuig door woorden en gedrag van je geloof.

*"Ik was altijd bang voor God. Maar door de Bijbel leerde ik dat God dicht bij me wil zijn!"*

*Vluchteling*

### Hoe doe ik bijbelstudie met moslims?

Bijbelstudie met moslims kan vooroordelen wegnemen en iets van Jezus laten zien. De belangstelling van moslims voor de Bijbel en het christelijke geloof verschilt. Er zijn open, zoekende moslims en meer overtuigde moslims.

- Kies een methode die geschikt is voor moslims. Zie het document '[Jezus delen](#)' met geschikte methodes voor bijbelstudie met vluchtelingen. Start bij voorkeur 1-op-1, er is dan vrijheid voor het stellen van persoonlijke vragen. Moslims moeten een drempel over. Als de angst verdwijnt, kan een groep een optie zijn. Laat vrienden elkaar meenemen.
- Behandel de Bijbel en Gods naam met respect.
- Laat zien dat het gaat om een persoonlijke relatie met God, bijvoorbeeld in het gebed.
- Neem vooroordelen over 'het westen' weg. Leg uit dat het westen geen goed beeld geeft van christenen en Gods waarden. Laat zien wat dit voor jou zelf betekent.
- Verdiep je in de islam. Wees je bewust dat moslims veel bijbelse verhalen op een andere manier kennen. Besef dat de betekenis van begrippen als zonde, redding en vergeving, voor moslims anders is. Volg bijvoorbeeld onze e-learning 'In contact met moslims'.
- Spreek niet negatief over de islam en vermijd theoretische discussies, bijvoorbeeld over de drie-eenheid.
- Leg nadruk op de noodzaak van verzoening met God. Moslims geloven dat zij met goede werken zelf het paradijs kunnen verdienen.
- Geef moslims de tijd. Christen worden is voor hen een grote stap, die vaak sociale uitsluiting met zich meebrengt. Vaak gaat een intense persoonlijke worsteling aan de bekering vooraf.
- Neem hen eens mee naar een samenkomst in de eigen taal.
- Zorg dat je kerk een gemeenschap is waarin tot geloof gekomen moslims (MBB-ers) zich thuis voelen. Zij verwachten hier warmte te krijgen, zoals in hun eigen cultuur belangrijk is.
- Sommige moslims zullen gedoopt willen worden. Geef dooponderwijs tijdens de bijbelstudies of zoek in je kerk naar andere mogelijkheden. Zie de brochure '[In goede aarde](#)'.

### Hoe doe ik bijbelstudie met oosterse christenen?

Er zijn redelijk wat vluchtelingen met een orthodoxe of katholieke achtergrond. Christen-zijn is voor hen een mengeling van traditie en overtuiging. Bijbelstudie met hen moet daar goed op inspelen.

#### Tips:

- Benader hen als medechristenen.
- Verdiep je in hun achtergrond. Zij behoren tot de oudste christelijke volken en zijn daar trots op.
- Besef dat wij vanuit onze individualistische samenleving bezig zijn met persoonlijk geloof. Oosterse christenen komen uit een heel andere cultuur en levenssituatie en hebben daardoor een andere geloofsbeleving. Ook geven zij soms een andere invulling aan christelijke woorden. Bijvoorbeeld bekering, wedergeboorte, verzoening met God en een leven geleid door de Heilige Geest. Het is mooi dit samen te ontdekken en van elkaar te leren.
- Laat hen zien en ervaren dat we God door Jezus persoonlijk mogen kennen.
- Speel in op de onderlinge betrokkenheid van deze christenen. Leer zoveel mogelijk mensen van hun volk kennen en nodig hen persoonlijk uit.
- Forceer geen eigen inbreng. Vanuit hun culturele achtergrond zien zij vaak de bijbelstudieleider als geestelijke autoriteit.
- Besef dat zij niet altijd gewend zijn zelf de Bijbel te lezen. Hun bijbelkennis is mogelijk minder groot dan die van jou.
- Vraag om punten van voorbede, dit wordt erg op prijs gesteld. Bidden is een mooie en krachtige manier om samen dichter te naderen tot God. Oosterse christenen zijn soms niet gewend zelf hardop te bidden.
- Meng nooit zomaar moslims met christenen. Oosterse christenen hebben soms geen vertrouwen in moslims die christen willen worden vanuit hun ervaringen als minderheid tussen een moslimmeerderheid. Ze vinden het dan vaak niet prettig dat u contact hebt met moslims. Laat je hierdoor niet weerhouden. Het getuigenis van een tot geloof gekomen moslim (MBB-er) kan soms helpen het vertrouwen te vergroten.

### Hoe doe ik bijbelstudie met protestantse vluchtelingen?

Bijbelstudie met protestantse vluchtelingen is net zo belangrijk als met moslims of oosterse christenen. Zij worden erdoor opgebouwd en bemoedigd, de eenheid met andere christenen werkt helend. Veel protestantse christenen zijn Afrikaans. Weer anderen zijn tot geloof gekomen in landen als Eritrea of Iran en om die reden gevlucht.

#### Tips:

- Kies voor thema's met een geloofsopbouwend karakter.
- Geef veel ruimte voor zingen en bidden.

### Meer informatie

Er is meer informatie beschikbaar. Wil je meer weten over dit onderwerp dan kun je dit opvragen bij de [servicedesk](#).

## Module – bijbelstudies met vluchtelingen, adviezen en acties

Het weggeven van een Bijbel is een klein gebaar met soms grote gevolgen. Op deze pagina vind je advies voor het verspreiden van bijbels en andere materialen, zoals films. We geven een overzicht van organisaties waar je deze gratis of goedkoop kunt bestellen.

### Waarom bijbels en evangelisatiemateriaal?

Het is een middel om vluchtelingen bekend te maken met het evangelie. Vaak hebben zij nog nooit een Bijbel gelezen, laat staan in de eigen taal. De eigen taal raakt dieper en brengt God dichtbij. Zeker voor moslims, zij kennen de Koran vaak alleen in het standaard-Arabisch. Dit is meestal niet hun moedertaal en staat ver van hen af. Dat maakt een Bijbel in de eigen taal extra bijzonder. Je toont hiermee waardering en respect voor hun afkomst. Met lectuur en bijbels kun je vluchtelingen stimuleren Gods woord te lezen en te delen met anderen. Christenen hebben vaak geen eigen Bijbel meegenomen tijdens de vlucht en zullen erg blij zijn met (opnieuw) een eigen Bijbel.

*“In Nederland las ik voor het eerst Gods Woord in mijn eigen taal.”*

### Wat moet ik weten?

- Wees zorgvuldig en deel niet zomaar iets uit. Anders wek je de suggestie dat de Bijbel waardeloos is.
- Geef een Bijbel vanuit een goede relatie, niet bij het eerste bezoek. Ontdek welke behoeften er bestaan bij de vluchteling. Voor moslims is soms het aanraken van een Bijbel al ‘zondig’. Besef dat het aannemen van een Bijbel een grote stap voor hen is.
- Ontdek eerst of de vluchteling kan lezen. Sommige vluchtelingen zijn analfabeet, zoals veel Afghanen en Afrikanen. In dat geval kan een luisterbijbel, film of andere media geschikt zijn.
- Kies niet meteen voor een hele Bijbel. Bij het lezen kunnen ze gemakkelijk ‘vast lopen’ in het Oude Testament. Geef eerst een evangelie of het Nieuwe Testament en later, bij echte interesse, een hele Bijbel met het Oude en Nieuwe Testament.
- Schenk een kinderbijbel in de eigen taal. Deze kunnen belangrijk zijn voor kinderen én volwassenen. Een kinderbijbel geeft een goed overzicht van de hele Bijbel.
- Denk goed na hoe je de Bijbel geeft. Het is een kostbaar cadeau! Kies een geschikt moment, pak de Bijbel mooi in en geef er uitleg bij. Op de website van Evangelie & Moslims kun je een overzicht downloaden van de bijbelboeken in Arabisch en Farsi. Hiermee kun je uitleg geven over de opzet van de Bijbel (en waar te beginnen met lezen).
- Let goed op de non-verbale communicatie van de vluchteling. Dan wordt duidelijk of de vluchteling er blij mee is.
- Probeer in een volgend bezoek in gesprek te komen over het uitgedeelde materiaal. Bestudeer samen de Bijbel, stel vragen en geef antwoorden. Net als Filippus deed bij de Ethiopiër.
- Forceer niets, soms hebben mensen tijd nodig om na te denken over hetgeen ze gelezen of gezien hebben.
- Oriënteer goed op geschikte lectuur. Lees ‘Geschikte methodes voor bijbelstudie’ voor geschikte bijbelstudiematerialen. Benader eventueel Gave of een hieronder genoemde organisatie voor advies.

### Waar kan ik bestellen?

Je kunt bijbels en geschikte lectuur in vrijwel alle talen bestellen bij:

- [Evangelielectuur Anderstaligen Service \(EAS\)](#)
- [Zakbijbelbond](#)
- [Citybibles](#)
- [Evangelie & Moslims](#)

### Gratis bijbels en kinderbijbels

- [De Bijbelvereniging](#) biedt gratis bijbels en kinderbijbels in verschillende talen.
- [Het Bijbelfonds](#) biedt gratis bijbels in het Arabisch.

### Internet en films

- De website [www.bible.is](http://www.bible.is) biedt online veel vertalingen aan.
- [De film Jezus](#) is online gratis bekijken in ruim 1500 talen. De film brengt het evangelie aansprekend in beeld. Het is de meest bekeken film ter wereld en heeft velen tot geloof gebracht.
- Online [evangelisatieprogramma's](#) in ruim 17 talen.
- [Global recordings](#) biedt audiovisuele evangelisatiematerialen in ruim 6000 talen.
- De film [The Life of Jesus](#) gebruikt enkel het Johannes evangelie als script en is in veel talen te zien op YouTube.

### Apps

- Het [stripboek Jezus Messias](#) in diverse talen, waaronder Koerdisch. Online zijn er nog meer versies beschikbaar.
- [5fish](#): een app met audiomateriaal van Gospel Recordings
- [Faith comes by hearing](#): Audiobijbels in diverse talen.
- De [YouVersion Bijbel app](#) biedt gratis overdenkingen en digitale Bijbels in ruim 60 talen.

### Handige tips

- Geschikte Arabische bijbelvertalingen zijn de Arabic New Van Dyck (AVD) en de New Arabic Version (NAV). De eerste is vooral geschikt voor christenen, de tweede voor moslims en nieuw-gelovigen.
- Bied moslims ook christelijke materialen aan via internet en telefoon. Moslims gebruiken dit liever. De kans op betrapting met een boekje is namelijk groter.
- Mooie cadeaus die meteen zorgen voor een leuk gesprek zijn:
  - Kalenders met Bijbelteksten – in de eigen taal met foto's van het herkomstland. Dit is mooi voor rond de jaarwisseling en je kunt deze gerust ook aan moslims aanbieden. Deze bestel je bij EAS of de Zakbijbelbond. Tip: het Afghaanse en Koerdische Nieuwjaar vallen op 21 maart, de eerste dag van de lente
  - Welkom in Nederland boekjes van Gave – in het Arabisch, Somalisch en Afghaans (Dari). Deze bevatten informatie over Nederland en enkele verwijzingen naar het evangelie. Bestel ze via onze [webshop](#).

## Module – bijbelstudies met vluchtelingen, adviezen en acties

Gaaf (!) dat jullie met je (bijbel)Kring in actie willen komen voor vluchtelingen. Zo zorgen we er samen voor dat vluchtelingen in Nederland zich gezien en geliefd voelen. En dat maakt echt verschil! Hier vind je een aantal suggesties voor sponsoracties, maar misschien hebben jullie zelf ook wel een goed idee!

### Studie

#### Presentatie op maat

Betrokkenheid bij vluchtelingen begint met de juiste informatie. Gave wil hier graag bij helpen en geeft daarom presentaties. Er zijn verschillende vormen en onderwerpen mogelijk. Voor jouw (bijbel)-kring verzorgen we graag een presentatie op maat. We nemen vaak een vluchteling mee die zijn verhaal vertelt. Er zijn verschillende onderwerpen mogelijk. Bijvoorbeeld: Waarom vluchten asielzoekers? Waar komen asielzoekers vandaan? Hoe kom ik in contact met moslims? Op [gave.nl](http://gave.nl) vind je alle informatie en een aanvraagformulier. De kosten voor de spreker komen ten goede van het werk van Stichting Gave. Houd eventueel nog een collecte na afloop van de presentatie.

#### Bijbelstudie over vluchtelingen

In de [bibliotheek van Gave](#) vind je er een aantal. Spreek af deze avond ook allemaal een donatie mee te brengen voor Stichting Gave. Of spaar maandelijks met een zogenaamd kring-contributie-bedrag (zie onder).

#### Zoom-bijbelstudie

Gave ontwikkelt op dit moment een bijbelstudie over vluchtelingen in een format speciaal geschikt voor bijeenkomsten via Zoom. Houd de website in de gaten.

### Veelgestelde vragen

- [Aanmaken van een actie voor Gave via Geefl.nl](#)
- [Over Gave en wat we doen](#)

Staat je vraag er niet tussen?

Mail dan naar [servicedesk@gave.nl](mailto:servicedesk@gave.nl).

Of bel bel naar onze servicedesk 0341 – 460328

### Sparen

Spreek een zogenaamd ‘contributie-bedrag’ af voor jullie kring, een bedrag dat jullie dan opsparen om te besteden aan een goed doel. Kijk op [activiteiten.gave.nl](http://activiteiten.gave.nl) en kies een specifiek project dat je als groep wilt sponsoren. Natuurlijk kan er ook geld ingezameld worden voor al het werk van Stichting Gave.

## Module – bijbelstudies met vluchtelingen, adviezen en acties

### Actie!

#### Filmavond

Organiseer een filmavond in de kerk. Draai bijvoorbeeld een film met het thema vluchtelingen. Kijk [in de bibliotheek van Gave](#) voor tips. Zorg eventueel voor koffie en wat erbij en geef gelegenheid voor een nagesprek. Verkoop tickets om geld in te zamelen.

#### Silent Auction

Organiseer een 'Silent Auction' voor de gemeente. Vraag aan gemeenteleden en (bijbel)kringen wat ze kunnen aanbieden: het bakken van een taart, het verstellen van kapotte kleding, het winterklaar maken van de tuin met de hele kring, een huisoptreden door een gitaarspelende jongere, 10 uur oppassen enz enz. Tijdens een gemeentedag/avond bied je deze veilingitems aan via posters. Op de poster kan iedereen dan 'silent' bieden door naam en bedrag op te schrijven. Kies eventueel een paar spectaculaire veilingitems uit voor een 'live' veiling vanaf het podium. Niet alleen een mooie manier om geld op te halen voor het goede doel, maar ook om de gemeente te verbinden!

#### Sport

Loop samen met je kring een marathon, schaatst de alternatieve elfstedentocht of doe mee aan een wielerronde en laat je sponsoren voor Stichting Gave! Maak je eigen online actiepagina aan betrek zo gemakkelijk je omgeving bij je actie!





## Sponsoractie geslaagd?

Neem contact op met Stichting Gave om af te spreken hoe het geld wordt overhandigd. Wanneer je geld hebt ingezameld via de actiepagina op [Geef.nl/Gave](https://geef.nl/Gave) komt het geld al automatisch binnen op het Gave-rekeningnummer. Heb je op een andere manier geld ingezameld, dan kan het bedrag eenvoudig worden overgemaakt. Maar in beide gevallen kan er misschien ook iemand van Stichting Gave naar jullie kerk komen om het ingezamelde geld feestelijk te ontvangen.

[Maak hier je eigen actiepagina](#)

Via deze button kom je op geef.nl waar je speciaal voor jouw sponsoractie een actiepagina kunt aanmaken. Met zo'n pagina betrek je hele gemeente gemakkelijk bij jullie actie en kan er online gedoneerd worden! Het geld komt automatisch op de rekening van St. Gave. Wil je dat liever niet? Kies dan bij het aanmaken van de pagina voor de optie Actievoeren voor mezelf of een bekende. Of download het sponsorformulier en ga 'langs de deuren'. Veel plezier en succes!